





V. J. KRIŽANOVSKA

58

## ENAKOPRAVNOST

## MOČ PRETEKLOSTI

Roman v treh delih

IVAN VOUK

O priliku pogovora o nagično nestrpnostjo je pričakoval v obraz nezaslišano žalitev, da ljubim v njem le "samca", in pristavil, da se morem ločiti od njega in si poiskati drugega ljepšega in s z njim potolažiti. Verjetno je, da mi hoče olajšati izbor ljubimca ali moža, ker je tako radodarno nagradil, se bolj verjetno je, da je prepričan, da bo po svojem povratku imel polno pravico me započeti, če ga ne bom hotela dobrovoljno rešiti svoje osebe. Ali morem se dvomiti o njegovem spoznavanju po teh preprizvalnih dokazih? ... No, naj zadoščuje o tem. Če mi pa hočeš dozaknati svojo ljubezen, Lolo, in ohraniti mojo, ne imenuj mi nikoli imena Pavla Borisovića. Ta pogovor mi je odvraten in neizmeneno neprijeten.

Lolo je ostromela in se zamudila, če ga ne bom hotela dobrovoljno rešiti svoje osebe. Ali morem se dvomiti o njegovem spoznavanju po teh preprizvalnih dokazih? ... No, naj zadoščuje o tem. Če mi pa hočeš dozaknati svojo ljubezen, Lolo, in ohraniti mojo, ne imenuj mi nikoli imena Pavla Borisovića. Ta pogovor mi je odvraten in neizmeneno neprijeten.

Zdaj vidim, da si v takem razpoloženju, ki bi bilo vsako preprizvanje in preprizvanje vedel. Seveda, Pavlik je pogrešal, da ti je stavil tako žaljive predloge, toda v razburjenem ranju pridejo na jezik besede, da se jih pozneje človek kesa. Ne pa tako hočeš, naj ostane pri

Prijateljici sta se razstali prijateljih; toda Lolo je očitno že vedno naklonjena brancu. Vsa preprizvanja so bila zmanjšana in čez dva tedna po baronovem odhodu je Valerija zapustila Petrograd. Dan poprej je poslala Saveliju, naj nese rodbinsko srebrnino in brillante v banko, mu izročila ključe ter mu velela, naj se v vseh zadevah obraviča na pravnega zastopnika, gospoda Ragušina.

Zvečer je odšla v knjižnico in si napravila seznam knjig, ki jih je mož s tako vnemo proučeval. Samburova in Larisa Arkadjevna sta jo hoteli spremeti, toda Valerija ju je zavrnila. Ko se je Valerija na ta način vsemu blagostanju, ki ga je mož pripravil, se je čudovito sprevjela, da ji vroči prvo letnega dohodka in da ponima gledje hišne uprave, ki hoteli in hiši kaj prenareže. Valerija je takoj odgovorila, da se odločno odreka vsem dohodkom, in ker je mož odšel na nobenim poslom, amfak naj se obrne v seh vprašanja naravnost na barona.

Ko se je Valerija na ta način vsemu blagostanju, ki ga je mož pripravil, se je čudovito sprevjela, da ji vroči prvo letnega dohodka in da ponima gledje hišne uprave, ki hoteli in hiši kaj prenareže. Valerija je takoj odgovorila, da se odločno odreka vsem dohodkom, in ker je mož odšel na nobenim poslom, amfak naj se obrne v seh vprašanja naravnost na barona.

Fustite, da delam po svoji volji. Zdaj si želim le samote, ko se umirim, sem uverjena, da bom našla v vas oporo in naklonjenost.

## TRETJI DEL

VARUJTE VASE ZDRAVJE TRINERJEVO GREJKO VINO Z VITAMIN B-1, POVIŠA APEТИТ IN PREBAVO DOBITE GA V VASI LEKARNI IN PRI JOS. TRINER CORP., 1333 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL.

## FOR SALE

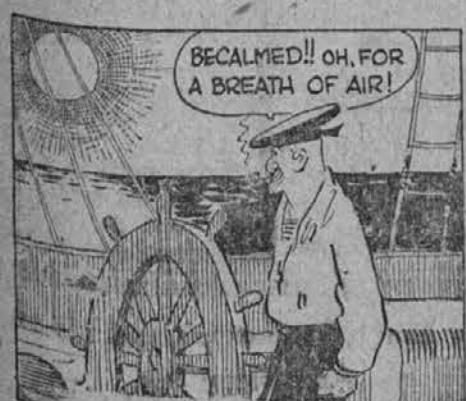
Five rooms, single modern house, lot 40 x 144 in Euclid. — Cena \$5,650.

Mihaljevich Bros.  
Realty Co.  
6424 St. Clair Ave.

## DR. WILLIAM F. URANKAR

ZOBOZDRAVNIK  
362 East 156th St. vogal Ridpath Ave.  
IVanhoe 5311

## HAIR-BREADTH HARRY



Na potovanju iz Petrograda je bil Pavel Borisovič otožen in molčec; ni se še umiril od težkih razburjenj zadnjih dni. Samo enkrat je reklo:

— Rad bi vedel, kaj je z Valerijo. Da bi le ne zbolela in napravila kakšno nepopravljivo neumnost, ko je pa tako občutljiva. Nisem misil, da bo vsa stvar tako huda.

Tomilin si je zamišljen pogladil brado.

— Ne mislim, da bi se poskušala umoriti. Preponosna je, da bi vam napravila takšno zadoščenje...

— Zadoščenje? Kako bi si mogla misliti, da želim njen smrt? — je vprašal baron, ki je zardel od nevolje.

— Ne. Jaz menim le zadoščenje vašemu samoljubju. Verjetno pa je, da vam bo ob vašem povratku delala nemalo težav.

Pavel Borisovič ni nič odgovoril in nista več o tem govorila.

Snidenje z gospodom Žeraldom je nekoliko poživilo barona, in ker so se čez dva dni vkrcali na ladjo, ni imel časa za razmišljanje. Vožnja je bila hitra in prijetna in ni manjkalo razstreljenja. Malo časa so se ustavili v Aleksandriji, nato so šli v Kairo, si ogledali piramide, potem pa so se ustavili na Cejlone.

V Indiji je gospod Žerald po Naprodaj

Prada se dobriča delikatesna trgovina v dobrini slovenski naselbini na St. Clair Ave. Se prada za gotov denar ali se zamenja za hišo. Kdor se zanima, dobri naslov v uradu tega lista, ali naj pokliče HEnderson 5311.

**RAZPRODAJA**

7 cu. ft. Frigidaire, ves porcelanast samo	\$79
Grand kuhinjska peč, prej \$99, sedaj samo	\$69.

Norwood Appliance & Furniture Co.  
819 East 185th St.

# LITHS WHIP ZUMBERAKS IN INTER-LODGE TITLE OPENER

Athletes Capture Initial Title Tilt in Closing Minutes;  
Gain Hard Victory in Rough and Tumble Mixup;  
Second Crown Tussle Next Wednesday

The Lithuanians won the initial Inter-Lodge title game, 24 to 21, from the CFU Zumberaks, last Wednesday night at the St. Clair Recreation Center. Featured in one of the most rough and tumble scraps ever to take place on the Center hardwood, the Liths had to battle plenty hard to eke out a victory over a stubborn Croatian five.

Taking a slight lead in the second period after breaking a 2-2 tie, the Liths held a slight upper hand throughout the wild mixup. The score was 2-2, 11-88, 16-14, and 24-21 at the end of the quarters with the Athletes on top.

Mazieka and Bard were the spark plugs in the winners' lineup. Both contributed plenty of that fighting spirit that helped their team to triumph.

It was anybody's game till the closing minutes of play when the Lithuanians turned on their last bit of reserve power to finish by a nose. With eight seconds left to play, the Croatians had a chance to tie up the tilt, but failed when Miljenovec missed a free shot. Had he made it, the CFU boys would still

have had time to sink another basket and even up the score.

Both teams played rather wild and neither seemed to be in best form, but both had plenty of fight and were out for blood.

The second game of the three game series will be played next Wednesday night at 8:45 p.m. at the St. Clair Center gym. Admission is only 10c. There will be two preliminary Muny games of high calibre, one at 7:15 p.m., the second at 8:00 p.m.

**Liths** F.G. F.T. Pts.

Mazieka, rf	2	0	4
Sukenis, lf	1	0	2
Minots, c	2	1	5
Dubix, rg	2	0	4
Miller, lg	2	1	5
Bard, c	2	0	4

Totals 11 2 24

**Zumberaks** F.G. F.T. Pts.

King, rf	2	1	5
Besotin, lf	2	0	4
Miljenovec, c	1	3	4
Pickett, rg	2	0	4
Latkovec, lg	1	1	3
Paris, rg	0	0	0

Totals 8 5 21

## Collinwood Clubnotes

By Valeria Artel

The Great Day is on its way — only two days before the United Lodges will be celebrating their 15th birthday. Just in case you haven't heard about it, they're holding their celebration at the Slovenian National Home on E. 65th by presenting the play "Zadrega nad zadrevo" by senior members, and music by Vrtce members. Somehow I got myself included with the latter, so together with Eleanor Ster, and accompanied by Olga Zauber on the accordion, we'll sing you a Slovenian folk song or two. Friends have already promised to bring tomatoes, so the rest of you needn't bother bringing any — Seriously though, I think you'll enjoy the whole program, especially if Eddie Udovich, Chicago Vrtce member, makes it out here. Admission for both program and dance is only 30c; dance only is 25c. Johnny Pecon is the orchestra. So see you Sunday at 3:30 p.m.

Two of our younger Utopian members had birthdays last week — Anne Lusin, who, by the way, is walking around on her one good leg, having "shredded the ligaments" in the other (it's something like a sprained ankle); and Anne Urbas, whose delicious birthday cake we all helped eat last Saturday night. Good luck to both of you, Anne and Anne.

Next Thursday, March 13 (don't get superstitious, now), the newly-established Social Committee will hold its first meeting. Members will be notified, but I just thought I'd warn you. By the way, people have misunderstood from my articles, in which I urged members to attend meetings, that we don't have anyone at our monthly meetings. The fact of the matter is, that our meetings are well attended, and they are honestly conducted in a true fraternal spirit — cooperation and friendliness — them's the by-words at our meetings and social affairs. We have some

(Continued on page 3.)

## The Sidewalks of Cleveland

By Mickey Cesen

Despite the fact that the Lenten season has begun, the SNPJ lodge Comrades had a full house last Saturday night at the Slovenian National Home on the occasion of their "Spring Dance." Pauline Spik and her entertainment committee showed their true spirits to their lodge by working the entire evening... Fellows, if you would desire some information as to "How to Win the Girl of Your Dreams," kindly see Tom Kapudja. Tom has a technique all his own, so he says, and he will be glad to help you. His lovely girl-friend, Anne, certainly is in his power... Mutt and Jeff, visitors from Detroit, were dedicated the piece "Help Me" in honor of their presence at this affair. From the looks of things, they certainly needed aid with all our Cleveland girls around explaining about our beautiful city (or were they?)... Joe Chervan and Simpy Primožnik, both able musicians, were among the crowd. Here's hoping that we see you both at more of

(Continued on page 3.)

ENAKOPRAVNOST  
6231 ST. CLAIR AVENUE  
HENDERSON 6311 - 5312

## ENGLISH SECTION

Carries All Official News of  
Inter-Lodge League

MARCH 8, 1941.

### Cleveland SNPJ Athletic League Sponsors 2nd Eastern Invitational Bowling Tournament, March 8th and 9th

J. F. Fifolt

The first of the many bowling tournaments to be sponsored by fraternal organizations in Cleveland, will start this afternoon at 1:00 at the O'marlo Alleys, E. 67th and Superior Ave. It will be under the auspices of the Cleveland SNPJ Athletic League, whose membership is composed of various SNPJ lodges.

The purpose of the tournament, which will be under the direction of George Curda, is to arouse interest and raise funds

### New Slovene Books at Local Libraries

Torpedoes skyrocket death-crafty submarines watch and vanish—bombs rain over Europe. But nothing daunts the ship of Slovene literature from reaching its American destination—St. Clair Branch Library, East 55th and St. Clair Avenue—with its cargo of new Slovene books for the Library's shelves.

What a story these books could tell! That long trip from Ljubljana, Yugoslavia, through the dangerous Mediterranean across the not-too-safe Atlantic, to our Land of the Free—surely an exciting adventure! If only these books could tell this second story.

St. Clair Library proudly welcomes these comers to their new home, the bright and gayly decorated Foreign Room. Here, Miss Lorine Kolbeck, branch librarian, has brought together books in many languages and planned space for browsing and quiet for reading and study. There are new books to please everyone, books of biography, travel, fiction, yes, even a translation of "Gone With the Wind."

We list a few of the attractive titles: "Anjuta," by Anton Čehov; "Gumijeva planata," by Peter Donat; "Zgodovina Evrope v 19. stoletju," by Benedetto

(Continued on page 3.)

Where did you say you were going Sunday? You'd better not forget...  
Bye now.

Are Invited  
To Help Celebrate

15TH  
ANNIVERSARY  
of United Lodges SSPZ

A Side-splitting  
Comedy!  
Brilliant  
Variety Program!

TOMORROW at 3:30 p.m.  
in Slovene Auditorium,  
6417 St. Clair Ave.

DANCING TO JOHNNY  
PECON'S BAND IN THE  
EVENING!

Only 35c

sponsored by

The Cleveland SNPJ  
Athletic Bowlers

### Jadran News

After a week's absence, I'm back with more Jadran news.

Rehearsals for the coming concert are coming along just fine, but still we urge that all the members attend. Our selections are the kind that can and will be enjoyed by many.

Various clubs entertained the enthusiastic audience last Sunday, when Citalnica (Library) sponsored a variety show. Jadran for one, rendered a few songs. Thanks to all of you who took part in the program that was just grand.

Two well-known Jadran members going steady for quite a while, but when is it all coming off—the wedding bells? I mean you, Valeria Vadnal and Tony Fortuna, a perfect match.

Various members of Jadran girls only, have had a sewing club for almost two years, and they make it an annual affair to go out and celebrate by going to dinner. This Monday, they are going to the Alpine Village to have a grand time—which I'm sure they will.

In closing, I want to remind you once more about the combined Jadran, Sloga and Slovan concert to be held March 30th at the Slovene National Home, E. 65th and St. Clair avenue.

Your Club Reporter

### Ludwig Medvesek in Auto Accident

Ludwig Medvesek, secretary of the American-Jugoslav Ptg & Pub. Co., was hit by an auto last Saturday night while on his way home on 21141 Goller avenue, in Euclid and seriously injured. Mr. Medvesek just got off the bus on Lakeland Blvd. and started to cross E. 22nd street when he was knocked unconscious by the car. He was taken to Emergency Clinic hospital on E. 152nd street, where it was found that he suffered a broken leg and cuts and bruises about the head and body. The driver of the car was exonerated by the Euclid police. It will take several months for Mr. Medvesek to recover from his injuries, according to hospital attendants.

Dances: The Progressive Women's Club hold their dance March 22 at the Slovene National Home with music maestro Johnny Pecon at the band

(Continued on page 3.)

### FOR SALE

Good A-1 condition ranges \$5.00  
Washing Machines 5.00  
Radios 2.50  
Fully automatic electrical range 25.00

INQUIRE AT

319 East 185th St.

### Great News of Zarja!

The date is April 6, my pals, So fellows be sure to bring your gals. Where? You ask with a puzzled glow! To see Socialist Zarja's musical show. The songs the chorus sings are but few, But when you hear them, you'll forget you were blue.

The youngsters will render another skit Like the last one they gave that was such a hit! The skit will contain a solo so sweet, Sung by Zdenka Mahnic—a Miss quite petite. Three handsome boys who are going to roam Sing a trio of farewell before leaving home.

The operetta is the main part of the show. It deals with a cobbler, and tells of his woe. It is based on a legend from fairy tale land, That once we all read and thought was so grand. You will recall "The Three Wishes," no doubt, So you'll surely understand what the operetta's about.

The cast includes people well known for their singing—There's Andrew Turkman as the cobbler, with his anvil ringing. Jo Turk is his wife, the quarrelsome old nag. She's repaid in the end, and left holding the bag. Sophie Turkman and Tony Perusek also help support the cast—You'll enjoy every minute of it—up to the last.

The soprano voice of Mrs. Poljsak you'll hear, With two solo songs that will bring you good cheer. A duet will be rendered by Tony Perusek and Jennie Fatur. That will have the audience spellbound in awe, I am sure. The chorus will sing as never before, And never a moment will be found a bore.

The mixed chorus will sing the Blue Danube Waltz. The audience will be thrilled and will find no faults. The women's chorus will sing Oh Beauteous Night. When you hear them singing your troubles will turn out right. The men's chorus will sing in tones low and harmonious. And will lure the audience with their music euphonius.

We shall have music to which you will dance! Music by Johnny Pecon—which puts you in a trance! You will waltz, you will polka, you will jitterbug too—And you'll even Boogey Woogy, so you won't feel blue. I'm sure you'll all have the very best of good times. For the teeny weeny sum of four little dimes. Slovenian National Home on St. Clair is the spot. So come young and old; grab a partner; get hot!

MARIAN SPEHAR, Pub. Committee

## BRILLIANT COMEDY FEATURE SSPZ LODGES' JUBILEE

Juvenile Groups to Contribute Drill and Musical Numbers; Mirko Kuhel of Chicago Will Be Principal Speaker

Tomorrow at 3:30 p.m. the United Lodges of SSPZ of Cleveland will celebrate the 15th anniversary of their existence with an elaborate stage program at the Slovene National Home, 6417 St. Clair Ave. A three-act comedy, a drill team, singing and musical numbers will be presented by the combined groups. Mirko G. Kuhel of Chicago, supreme treasurer of the Society, will be the principal speaker. The program will be conducted by Krist Stokel, president of the United Lodges.

One of the main attractions of the jubilee celebration will be the presentation of a play called "Zadrega Nad Zadrevo," a first-class comedy depicting the trials and tribulations of a couple of middle-aged husbands whose desire for a little freedom from under the watchful eyes of their matrimonial spouses continually gets them into all kinds of trouble. The play is a clever piece of work—

### News About Town

Elsie M. Desmond

The concert presented by John Lube last Sunday at the SNH certainly drew a big crowd. Some mighty swell Slovene spirit. While at the SWH the Library Club of the Home presented a grand show and also drew a big crowd. Both were very nice programs presented by the progressive Slovenes of Cleveland.

Dances: The Progressive Women's Club hold their dance March 22 at the Slovene National Home with music maestro Johnny Pecon at the band

(Continued on page 3.)



OFF-THE-RIM RECORDING  
**MERVAR'**  
6919 St. Clair Ave.  
ENDICOTT 3628

Open evenings — We do

**Beros Studio**  
6116 ST. CLAIR AVE.  
New — Modern — Spacious  
Every Convenience — Call  
EN. 9870 For An Appointment

**Suits Cleaned & Pressed**  
New York Dry Cleaning  
6120 Glass Ave.

**BUKOVNIK**  
Photographic Studio  
722 EAST 185th ST.  
KENMORE 1166

For Weddings  
And All  
Formal Occasions  
★ TUXEDOS  
★ FULL DRESS  
★ CUTAWAYS  
DRESS SUIT RENTALS  
HEN. 2395

**Gornik**  
6217 ST. CLAIR AVE.

**Walter Gau**  
SCHOOL OF ACCORDION  
Popular, Classical, Instrumental  
Loaned Free to Beginners

Expert Instruction Lessons  
Home if Desired

NOTICE TO ADVANCE STUDENTS!  
We Teach Harmony,  
Dance Rhythms and Improvisation  
Tel. HE. 6975 — IE. 2280  
6401 UTICA AVENUE

Second Eastern Invitational  
Bowling Tournament Dance

Saturday, March 8th  
in Slovene National Home  
6417 St. Clair Ave.

Music by Frank Yankovich and his orchestra  
Admission 35c  
Dancing from 8 p.m. till ???